

# DEBRECZENI HIRLAP

Előfizetési árak: Egész évre 10 frt., félévre 5 frt., negyedévre 3 frt. 60 kr., egy hora 1 frt.

Megjelenik mindennap vasárnap kivételével.

A szerkesztésért felelős

**Kutas Imre**

kiadó s laptulajdonos

Szerkesztőség Nagy-Váradi-utca 2087. sz. Gál-ház (emelet)

Kiadóhivatal Nagy-Váradi-utca 2087. sz. Gál-ház (földszint)

Hirdetések a legmérsékeltettségű árszámítás mellett vétetnek fel

**Egyes szám 4 kr.**

## Kereskedőink és a vasárnapi munkaszünet.

jan. 6.

Több kereskedelmi egyesület a miniszterelnökséghez, a kereskedelmi és belügyi miniszteriumokhoz kérvényt nyújtott be. Az egyik tárgya a vasárnapi munkaszünet kibővítése és a hétköznapi záróra szabályozása, a második kérvény meg azt óhajtja elérni, hogy a munkások hetibére a hét derekán, csütörtökön este (szóval hetivásár előtti napon) fizettesék ki, és a kifizetést követő napon a munka a rendesnél két órával később kezdődjék.

Az 1891. évi XIII. tck. elrendeli az ipari munkaszünetet vasárnapokra és István király napjára. E törvény felhatalmazza a kereskedelemügyi minisztert azon üzemek megjelölésére, amelyek a vasárnapi munkaszünet alól kivételnek.

Az ipari munkások vasárnapi munkaszünetéről a törvény gondoskodik!

Sajnos, a magyar kereskedők vasárnapi munkaszünete még nincs kielégítően szabályozva.

Sajnos, a magyar kereskedő viszonyaira nem alkalmazható ez a szép angol költemény:

Légy üdvös vasárnap, nyugodalom napja!  
Városok lármáját csenddévá varázsolod;  
Megáll a kerék, és ha Te akarod,  
Szünetel a pöröly, s a boltok ajtajára  
Szelid csendnek terjeszkedik szárnya.

## A DEBRECZENI HIRLAP TÁRCZÁJA

### BORUS NAPOKBÓL.

Ó mennyi rejtelly van te benned!  
Tán hulló könyved is még mosolyog  
S titok szived világa.  
Ingerli lelkem, vágya föllobog  
S a mit még félve érzek, gondolok,  
Mind dallé váltik téged látva.

A gyermek minden szendeségét  
Ott feledé az idő szemedén,  
Hogy bája megigézen!  
S az aggodás, a mit hirdet nekem  
Bus homlokod, ha rád vetem szemem;  
Megdöbbsz, elcsüggesz egészen.

Derülj föl édes! Bármi zaklat,  
Rabod eseng hozzád, a ki imád,  
Nyugtod fölött örködve  
Reményed ő! mind csalódásra vált.  
Vigasztalódj: mi rosszat sorsunk ad  
Mi magunk váltjuk fel örömré:

Prém József.

Kereskedőink baján segíteni nemcsak a humanizmus, de a közjó, a kereskedelem fejlesztése érdekében is a helyes kereskedelmi politika van hivatva.

Még ha a kérvényekben elősorolt bajok csupán csak egy város területén észleltetnének is, a magas miniszteriumtól joggal elvárhatnók e bajok orvoslását. De nem szórványosan fellépő bajról, hanem az egész országban tapasztalhatóról van szó. Mintegy 120.000 kereskedelmi alkalmazott és önálló kereskedő anyagi és erkölcsi javának előmozdítása függ attól, hogy a szóban forgó kérvények miként nyernek elintéztést.

A kérvényben sok lelkes barátja akadt. Különös nyomatékot adott az ügynek az a tény, hogy előkelő kereskedői cégek mind aláírták a szóban forgó folyamodványokat.

Az igaz ügy igaz barátjává szegődött a sajtó is.

A nyilatkozatra felszólított kereskedelmi és iparkamarák is elenyésző csekély kivétellel a kereskedők jól felfogott érdekében a kérvény mellett nyilatkoztak.

S megszólalt végre az illetékes fórum is, a kereskedelmi miniszterium vezetője, Hegedűs Sándor, aki „azt hiszi, hogy a különböző érdekek kiegyenlítésével s esetleg az egységes szabályozás mellőzése mellett a különböző üzleti conjunctaráknak s a helyi szükségleteknek figyelembe vételével lehetséges lesz találni oly módozatokat,

a melyek mellett az alkalmazottak érdeke más számbavehető érdekek sérelme nélkül biztosítható lesz.”

A mit a jelzet kérvény sürget, azt minden munkaadó önként is életbe léptetheti. Sajnos azonban, hogy a munkaadó és az alkalmazottak között levő pusztán dologi és jogi viszony a személyes érdeklődés által országsszerte még nem nemesült erkölcsi viszonyná: ezért kell az egyöntetűség elérésére az intézkedéseknek a magas miniszteriumtól származniok.

Az elmondottak alapján hisszük, hogy e magas hely intézkedése kereskedőink óhajának eleget tesz.

A külföld bizonyosága, hogy nem egy gazdasági tényező sínyli meg a vasárnapi munkaszünetet. Áldása meg végtelen sok.

Óh vajha végre tenát a magyar néphez a magyar kereskedőhöz is beköszöntené az Ur napja, a vasárnap, hozván néki mindazt a boldogságot, a mi a kalmár aranyánál felette drágább: testi pihenést, lelki üdülést, erköcsi épülést!

**Törvényelőkészítő osztály a belügyminiszteriumban.** Széll Kálmán belügyminiszter új kodifikacionális osztályt állított fel a belügyminiszteriumban; ez, mint törvényelőkészítő osztály lesz hivatva a közigazgatás államosításának munkálatait előkészíteni és megszerkeszteni. Előre a belügyminiszter dr. Némethy Károly osztálytanácsost állította, a ki eddig a közigazgatási osztályt vezette a belügyminiszteri-

két éve és akkor még huszonhárom éves voltam.

— Csak huszonhárom? Persze, de tudod nekem olyan idősnek tetszel.

— Némely ember sose fiatal, — mondta Jemima fájó hangon, — és én közéjük tartozom. — Huszonhárom éves voltam és Dóra ugyanolyan idős volt, mint te ma: Huszonögy és épp olyan szép is volt. Ha akarod tudni, milyen volt, nézz a tükörbe — egész olyan volt, mint te.

Lily mosolygott. Huszonögy éves korában hű az ember és milyen érdekes dolog, hogy egy hősnőhöz hasonlítson az ember.

Kérlek, folytatd.

— Bár rendezett viszonyok között élünk ritkán láttunk fiatal embereket. — A város olyan csendes volt és apám akkor már nagyon beteg volt — Nem tudom, miért jött először látogatába Harold, de eljött egy nap, és aztán egyre gyakrabban. Dóra akkor nem volt otthon, így hát csak engem meg téged ismert meg.

— Csodálom, hogy nem szeretett beléd. Te egykor nagyon szép lehettél.

Jemima ezernéjába esomé képzelődhetett mert mélyen ráhajolt.

— Nem ismertem több ilyen férfit. Mindent szerette és nem olyan fiesur volt, ha

## Szivek harca.

— Elbeszélés. —

— Nagyon szomorú volt, Jemima! — mondta Lily.

Jemima félretette kézimunkáját és bólintott.

— Igen, akkor még olyan kis gyermek voltál, hogy nem emlékezhetel jól rá. De ha két ember valaha szerette egymást e földön, Harold és Dóra voltak azok. — Borzasztó volt.

— Legkedvesebb testvéreid voltak, — nemde?

— Minden bizonynyal, — mondta Jemima.

— Te akkor még gyermek voltál és ő legközelebb állt hozzád korban.

Lily félretette regényét és ölébe tette kicsiny kezét.

— Mondd el, hogy történt. Az életből való szerelmi történetek sokkal érdekesebbek, mint a könyvekben levők. — Akkor még nagyon gazdagok voltunk és te Jemima akkor is az voltál, a ki ma — hát beszélj.

— Akkor még gazdagok voltunk, — mondta a hajlottabb kora leány. — Tizen-

umban. Az új kodifikacionális főosztály Jakabffy és Széll Ignác államtitkárok felügyelete alatt áll; hivatalos ügykörét a következőkben állapította meg a belügyminiszter: 1. Törvényjavaslatok előkészítéséről és kidolgozásáról való gondoskodás, 2. A törvények életbeléptetése és végrehajtása körül felmerülő teendők ellátása. 3. Fontosabb szabályrendeletek végleges szövegezése. 4. Általános közgazdasági vitás kérdésekben véleménynyilvánítás. Az új osztály már megkezdte működését.

## A háború.

— január 6.

A harcztérről kevés a hír.

A helyzet pedig az, hogy a Fokgyarmaton az angolok mindkellémetlenebb viszonyok közé jutnak és sürgőssé válik a döntés, a mely talán kedvezőbb volna Angliára nézve ma, mint a mikor az új parancsnok és az új csapatok megérkeznek.

Erdekesebbek azok a hírek, a melyek a háborúval összefüggésben újabb bonnyódalmaik magvát látszanak magukban rejtegetni.

Németország sajtója ma már oly hangon ír Angliáról, mely határozottan kihívó.

Feszültebbé teszi a helyzetet az, hogy az angol kormány még nem felelt a német külügyi hivatalnak a Bundesrath hajó lefoglalása miatt hozzá intézett tiltakozó jegyzékére.

Az angol diplomácia ebben a kérdésben megint ravaszkodik. Lapjaival hirdeti, hogy az eset jelentéktelen, hogy az eljárása jogos volt, hogy az elégtételt, ha az kijár Németországnak, meg fogja adni ezalatt pedig egyre-másra lefoglalja az idegen hajókat és keresi a jogcímeket, hogy a Delagoa öbölre rátehesse a kezét.

nem igazi férfi — Szürke szeműi voltak és katonás tartása, hangja mindenkinek feltűnt, olyan lágy és mély volt. — Kevés fizetéssel kereskedésben volt alkalmazva, de senki sem hitte volna ezt róla, — mindenki katonának tartotta.

— Azt hiszem, Harold nekem is tetszett volna, mondta Lily elgondolkozva.

— Mikor Dóra hazajött, beleszerettek egymásba. Együtt mentek sétálni, dalokat hozott neki és zongorán kísérte. Egy este, örökre emlékezetemben marad, közölte velem Dóra, hogy Harold megkérte a kezét, ő megígérte, hogy vár rá és olyan boldog volt. Együtt sirtunk boldogságban.

— De miért sirtál te?

— Szívem mélyén örültem, hogy a leg derekabb férfit nyerte meg férjeül.

— Te jó, öreg Jemima! Micsoda szentimentális kedély is vagy te!

— Egy évig voltak jegyesek, mikor Harrynak Indiában kínáltak állást. Dóra nagyon szerencsétlen volt a válasz fájdalma miatt, de az állás olyan kecsesítő volt, hogy Harry elfogadta. Én azt mondtam neki: Menj, távollétedben én fogok gondoskodni Dóráról. Ő megcsókolta a homlokomat. — Két héttel később elutazott, hogy vagyont szerezzen és Dórát elvegye. Ne piszkáld a tüzet, Lily, fáj a fejem.

— De oly sötét van.

— Sötét lett Dóra előtt a világ, mikor távolléte alatt heteken át nem kapott hírt

## A delegáció.

— január 6.

A tiszti fizetések emelésének kérdéseivel kapcsolatosan a magyar delegációban nagy elvi kérdést vetett fel Ugron Gábor a delegáció illetékessége tekintetében.

Teljesen tarthatatlan argumentációjában odakonkludált, hogy a magyar delegációnak nincs joga a tiszti fizetések tekintetében dönteni, — minthogy ez a magyar törvényhozás joga.

Az állami alkalmazottak fizetésének megállapítása — ugymond — a magyar törvényhozás joga s ha van is precedens arra, hogy a fizetés megállapítás tekintetében határozott, ezzel a magyar törvényhozás jogát el nem birtokolta, mivel közjog el nem birtokolható.

Széll Kálmán miniszterelnök kimutatta, hogy külön törvény a tiszti fizetések rendezésére nem szükséges.

A delegáció lehet abban a véleményben hogy a fizetések rendezése nem helyes, el is veheti azt, de a kérdéssel, annak pénzügyi részével foglalkozni kell, mert ez nem egyéb, mint a közös budget egyik tétele.

A vitaközvetés azonban végképpen Szilágyi Dezső döntötte el, a ki az elnöki székéből emelte fel nagysúlyu szavait annak kijelentésére, hogy a delegáció teljes joggal és hatáskörrel bír arra nézve, hogy a tiszti fizetéseket megállapítsa. Klasszikus tömörséggel fejtette ki, hogy a delegációknak igenis, befolyása van a tiszti fizetések megállapításában, mert a pénzbeli eszközöket csak ő adja s csak ő állapíthatja meg. A kormányzat hiába rendszeresít új állásokat, emel fel fizetéseket, mindez nem lehet hatályos mindaddig, míg a delegáció nem ismeri el azokat.

Szilágyi Dezső fejtegetései után több szóra nem volt szükség s a delegáció minden vita nélkül áttért a kérdés érdemleges tárgyalására.

felőle. Fáj a szívem, ha ránéztem. Végre megjött az első levél. Harry egészséges és elégedett volt, remélte, hogy ott nagy jövő vár rá. „Légy türelmes, kincsem — irta — nem soká tart, és kérem foglak, gyere hozzám és légy a feleségem.“ Mire a legközelebbi levél jött, Dóra beteg lett és a harmadik levél halva találta.

A tűz hirtelen fellobogott, Jemima szeméi könnyesek voltak, Lily figyelmes arccal várta a folytatást.

— Ekkor én irtam neki és ő felelt. Ma is megvan a válasza. Ismét irtam, ismét felelt. Így levelezés fejlődött ki köztünk, a mely tizenegy évnél tovább tartott. Lassan lassan eltűnt a keserv a leveleiből, de nem felejtett el leveleiben. Nem házasodott és téged mindig tiszteltetett.

— És most mint gazdag ember tér vissza, — dörmögött Lily. — Tudod-e Jemima, mi volna a legtermészetesebb dolog a világon?

— Mi? — kérdezte Jemima.

— Hogy belőletek férj és feleség váltnék, pompás fogatot tartanátok és azon kocsikázhattátok a parkban.

— Ugyan, ugyan! — kiáltott Jemima és nagyot nevetett. — Hagyd el! . . . Ugye nem haragszol, kedves Lily, ha a munkával egy kicsit a másik szobába megyek? Itt nagy rendezettségűt csinállok vele . . .

Az egyszerű berendezésű szobában ismét ketten voltak. Az egyik Harold Ainslie volt.

— Igazán megismertél? — kérdezte.

## Román tan nyelv.

január 6.

Hunyad vármegye közigazgatási bizottságának legutóbbi ülésén Réthy Lajos tanfelügyelő állítólag azt jelentette, hogy az ő előterjesztése alapján a közoktatási kormány megengedte az állami elemi népiskolák felsőbb osztályaiban bizonyos tantárgyaknak román nyelven való tanítását.

Ezzel a hírrel szemben konstatáljuk, hogy vagy a hír forrása leledlezik vastag tévedésben, vagy pedig, a mi szinte hihetetlen Réthy Lajos tanfelügyelő ur tévedett.

Az állami elemi iskolák tannyelve az egész vonalon a magyar s a ki Wlassics Gyulát ismeri, az tudja róla, hogy kormányzata alatt a magyar nyelv — nem hogy valahol csak a legkisebb mérvben is háttérbe szorult volna, de éppen ellenkezőleg — örvedetesen terjedt.

Nem tehetjük föl, hogy e hír alapjául Wlassicsnak egy másik intézkedése szolgálna az, a melyet legutóbbi budget-beszédében jelzett s a mely egyik közkezen forgó jelentésében is benne van.

Ez az intézkedés abból áll, hogy több román község a magáé helyébe önként állami iskolát kért s ezek a községek anyagilag is támogatják az állami iskolákat.

A községek kérésére a közoktatásügyi kormányzat megengedte, hogy a harmadik elemi osztályon felül, miután a román gyermekek a magyar nyelvben kellően megerősödtek, a román írást és olvasást heti 2—3 órában románul tanulhassák.

Ez az intézkedés tudvalevő s a mennyire tudvalevő, legalább annyira dicsegetes is, a mit eléggé illusztráltak annak idején a romániai lapokban megjelent támadások.

— Nem változtál meg oly nagyon, — volt a válasz.

Harold szomorúan mosolygott.

— Már megszoktál, Jemima. A hajam ősz . . . másként gondolkozom és érzek. Gondold meg csak, hogy mennyi idő mult el azóta.

— Igen, — szólt Jemima. — Már régen volt.

— India nagyon elváltoztatja az embert: Angliát oly furesának találja, a mikor visszatér onnan. A tizenkét év előtti Harold és a mai . . . mily örvény tátong a kettő közt.

— Valamennyien megváltoztunk sok tekintetben, — szólt Jemima; — persze, hogy megöregedtünk.

— Én is megismertelek azonnal, — felelt Harold. — Csak testvéred láttára éreztem, hogy olyan vén vagyok, mint Matuzsalem. Ő akkor gyermek volt és most olyasvalakire emlékeztet, a kit elfelejteni szeretnék.

— Férfiúnál a kor mellékes, a férfi olyan vén, a milyennek érzi magát.

— Mint már mondtam . . . Matuzsalem.

— Ha elébb egy félévig ott voltál — nem pedig két hónapig — majd otthoniasabban fogad magad érezni.

Harold elmerengve nézte őt és hosszú bajuszát pedergette.

— Vagy-e még oly jó barátném mint a milyen voltál? — kérdezte.

— Okvetlenül, — volt a válasz.

január 6.

azgatási bizott-  
R é t h y Lajos  
ntette, hogy az  
ktatási kormány  
népiskolák fel-  
ntárgyaknak ro-  
ását.

en konstatáljuk  
leledlezik vastag  
szinte hihetetlen  
tévedett.

k tannyelve az  
ki W l a s s i e s  
hogy kormány-  
nem hogy va-  
vben is háttérbe  
kezőleg — örveu-

y e hir alapjául  
zkedése szolgálna  
budget-beszédében  
ezen forgó jelen-

l áll, hogy több  
ébe önként állami  
gek anyagilag is  
kat.

a közoktatásügyi  
hogy a harmadik  
n a román gyer-  
kellően megerő-  
lvasást heti 2—3  
t.

lvalevő s a meny-  
nyira dicsegetes  
k annak idején a  
nt támadások.

g oly nagyon, —

esolygott.

Jemima. A hajam  
om és érzek. Gou-  
nyyi idő mult el

ima. — Már régen

toztatja az embert:  
ja, a mikor vissza-  
előtti Harold és a  
g a kettő közt.  
gyváltoztunk sok te-  
; — persze, hogy

ek azonnal, — fe-  
bred láttára éreztem  
mint Matuzsalem. Ő  
most olyasvalakire  
i szeretnék.

ellékes, a férfi olyan  
gát.

dottam . . . Matu-

slévig ott voltál —  
majd otthoniasab-

nézte őt és hosszu

ó barátném mint a

e.

lt a válasz.

## Egykor — és most.

— A megrendszabályozott penna. —

jan 6.

Az új bünvádi eljárás értelmében a ma-  
gánosok ellen elkövetett becsületsértés felett  
nem sajtóbíróság ítélkezik, hanem közönsé-  
ges bíróság, s így előrelátható, hogy újság  
írók ezután keresve sem lehet majd találni az  
államfogházban, hanem annál többet ott a  
Deák ferencz utca nagy épületében, ahol az  
írás mesteriségét legjobb esetben is a gyé-  
kényfonás váltja fel.

Nagyon természetes tehát, hogy ezután  
minden tollforgató ember jól meggondolja  
majd, hogy mit ír, ha nem akar az állam  
kosztijára kerülni.

Hogy milyen átalakuláson fog ennek  
folytán a hírlapírás ámenni, azt az alábbi kis  
riportok mutatják.

### Ugyanaz az eset

Egykor:

Egy bestia vérfagy-  
aló rémtettéről érte-  
sit bennünket a rend-  
őrség. A fővárosban  
történt, hogy egy min-  
den izében megálta-  
kodott gonosztevő ál-  
latias elvetemültség-  
ben olyan büntényt  
követett el, a mely  
ritkítja párját a krimi  
nális ügyek terén.

Antipirin Jakabról  
van szó, erről az em-  
beri voltából kivetkő-  
zött gaz bestiáról, aki  
tegnap a civilizáció  
összes vívmányait meg-  
szégyenítő aljasságá-  
val a hiéna szerepére  
vállalkozott és egy

Most:

Ha nem csal az em-  
lékező tehetségünk, —  
rendőri riporterünk ma  
a rendőrségnél járt.  
Nagyon sokféle dolog  
ról beszélnek ott, de  
persze nem lehet min-  
dennek hitelt adni.

Többek közt egy  
egy furcsa hírről is  
beszélnek szelében-  
hosszában, amiről azon-  
ban mi csak felhábo-  
rodással veszünk tu-  
domást, undorral visz-  
szautasítva mindenféle  
koholmányt.

A tobzódo unalom  
társadalmunk egyik  
köztiszteletben álló a-  
lakját megrágalmazta

védtelen halottal meg-  
rabolt.

Az emberiségnek ez  
a szégyenfoltja itt járt  
közöttünk, kezében a  
megtévelyedés adta dip-  
lomával és mint or-  
vos toladott be a  
társadalomba. Minde-  
nütt tisztelték Pfujl  
sőt szerették is, amit  
Antipirin Jakab (szé-  
gyeljük a nevét tol-  
lunkra venni) arra  
használt fel, hogy un-  
dok kapzsissággal va-  
gyont harácsoljon ösz-  
sze, az uszorától sem  
irtózza. De ez még  
nem volt elég ennek  
az akasztófára érett  
gonosztevőnek. Még  
több pénz kellett neki.

Tegnap egy uriasz-  
szony halálos ágyához  
hívták. Ő oda sietett  
és ahelyett, hogy seg-  
giteit volna, még in-  
kább sietette a ha-  
lált. Mikor aztán a  
szerecsélen asszony  
kiszenevedett, látva  
hogy egyedül maradt  
az önmagával is tehe-  
telen halottal: kifosz-  
totta mindenéből, úgy  
hogy az örökösök már  
egy fillért sem ta-  
láltak.

A megrögzött go-  
nosztevő már az ügyész  
ség börtönében van.  
Hiszük, hogy az igaz-  
ságszolgáltatás nem  
fog sokáig késni és  
megszabadítja a tár-  
sadalmat ettől a hó-  
hér kezére való bes-  
tiától.

nyilván félreértésből.  
Antipirin Jakab urról  
van szó, a tudományá-  
ról messze híres női  
speciál stárol, aki  
ről még csak az imént  
is az a hír volt elter-  
jedve, hogy legmagas-  
sabb kiüntetésben fog  
részesülni.

Antipirin doktort teg-  
nap egy beteghez hív-  
ták, aki az orvos meg-  
jelenése után nyomban  
meghalt. A jeles orvos  
tudománya nem birt  
megbirkózni a termé-  
szetfölötti erőekkel és  
páciense kiszenevedett.

És most következik  
a kínos félreértés. A  
rendőrségnél úgy be-  
szélik, hogy állítólag  
akadt volna valaki,  
aki ezt a közszere-  
tetben álló embert eset-  
leg netaláni halottrab-  
lással vádolta Mond-  
ják, hogy akadtak  
olyanok is, akik az  
alaptalan gynusítás  
folytán megindították  
a vizsgálatot. Néme-  
lyek szerint nincs ki-  
zárva, hogy a halottat  
valamikor kirabolták  
és ennek a lehetőségé-  
vel az orvos személyét  
hozzák kapcsolatba.

Hiszük, hogy az  
igazságszolgáltatás  
nem fog sokáig késni  
mélto módon fogja re-  
habilitálni Antipirin  
Jakabot, aki most az  
ügyesség börtönében  
van, de azt hisszük  
azért hogy a szokásos  
évnegyedi börtönviz-  
gálatot teljesítse.

apostol gondolkodóba esett, majd aggódva  
jegyezte meg:

— Nem lehet, nem lehet, mert a gazd-  
asszonyom kifecsegné s másnap mindenki  
megtudná.

Az orvos közbevágott:

— Hát ne kösd a gazdasszonyod or-  
rára! Nem szoktál te borotválkozni?

— Minden reggel.

— Nos, borotválkozzál este. Vitess be  
a szobádba egy csupor meleg vizet, a felét  
használd borotválkozásra, a másik felét pe-  
dig cukorral és rummal változtasd át groggá.  
A rumot és a cukrot észrevétlenül becsom-  
pészheted a szobádba.

— Na, majd meggondolom, — mondotta  
Reverend Brown, — azután elbucszott ba-  
rátjától.

Egy hét multán az orvos kíváncsi volt  
a betegére s meg akarta őt látogatni, de  
nem találta otthon. Megkérdezte ekkor az  
öreg gazdasszonytól, hogy beteg-e még a  
gazdája?

— Sohasem volt egészségesebb, mint  
mostanában — felelte az asszony. — Ugy  
alszik, mint a bunda s olyan jó étvágya van,  
mint egy farkasnak. Hanem az utóbbi idő-  
ben megzavarodott a szegény a sok olva-  
sástól. Hiányzik egy kereke . . .

— Miből gyanítja ezt?

— Egész nap borotválkozik.  
Nem győzöm neki hordani a vizet.

### A császár és kopott ruhája.

I. Vilmos császár szintén a takarékos-  
kodó uralkodók közé tartozott. Egy reggel a  
komornyikja öltözködés közben észrevette,  
hogy a császár ruhája már negyven kopott.

— Ilyen ruhában semmi esetre sem  
járhat felséged! — így vélekedett. — Nem  
parancsol másikat?

— Hát csakugyan olyan kopott volna  
már? — kérdezte Vilmos császár. — Én  
nem látom olyan veszedelmesnek a dolgot.  
Mennyit adna különben ezért a ruháért a  
házaló.

— Három tallért legföljebb!

— Három tallért?! . . . Az bizony nem  
is sok! — mondotta a császár.

Azzal elővett a zsebéből három tallért  
és mosolyogva oda adva a pénzt a komor-  
nyiknak, így szólt:

— Tegye el Isten nevében a három  
tallérját és engedje meg nekem, hogy to-  
vábbra is viselhessem a ruhát.

A császár tudta ugyanis, hogy levetett  
ruháit a komornyikjai szokták eladni.

## Színház.

### HETI MŰSOR.

Vasárnap, jan. 7-én két előadás;  
délután 3 órakor félhelyárakkal: L i l i o m  
Klári. Eredeti népszimű 3 felvonásban; este  
7 és félórakor bérletszűnetben: 1000 év. Tör-  
téneti látványos szimű. Irta és zenéjét szer-  
zeit: Verb György.

Hétfőn, jan. 8-án B. bérletben S u l a m i t h zsidó dalmű.

Kedden, jan. 9-én C. bérletben: A  
cornevillei haragok. Operette 3 felvovásban.  
Zenéjét szerzette Planquette R.

Szerdán, jan. 10-én A. bérletben:  
L i l i. Operette 3 felvonásban.

Csütörtökön jan. 11-én B. bérlet-  
ben: Dr. Szeleburdi Eredeti énekes bo-  
hózat 3 felvonásban.

Pénteken, jan. 12-én C. bérletben:

## Egyről-másról.

### Az apostol.

Van az angol fővárosnak egy mérték-  
letességi egyesülete, mely egyéb nevezetes-  
ségein kívül azáltal is kiválik a hasonló egye-  
sületek közül, hogy a Reverend Brown az  
elnöke, ki már egész könyvtárt írt össze a  
szeszes italok káros voltáról.

A mértékletességi eszmének e lelkes  
apostolát az utóbbi időben nagyon megvi-  
selte a sok munka, mert majdnem minden-  
nap tartott rövidebb-hosszabb felolvasást a  
szeszes italok ellen.

Néhány nappal ezelőtt találkozott az  
utczán egyik barátjával, Robinson orvossal s  
elpanaszolta neki beteges állapotát.

Egyben megkérdezte tőle, hogy mi-  
féle orvosság segíthetne rajta. Az orvos így  
felelt:

— A leghelyesebben tennéd, ha min-  
den este lefekvés előtt meginnál egy jó po-  
hár g r o g o t. Ettől jól aludnál s másnap jó  
étvágyad lenne.

A szeszes italok nagy ellensége majd  
leesett a lábáról ijedtében.

— Mit? Te azt ajánlod nekem, hogy  
szeszes italt igyam? Ilyesmit mernél te ne-  
kem ajánlani, nekem, ki egy mértékletességi  
egyesület elnöke vagyok?

Az orvos azonban addig bizonyította a  
grog gyógyító hatását, míg a mértékletességi

**A b e c s ü l e t.** Színmű 4 felv. Irta: S u d e r m a n n H e r m a n n.

S z o m b a t o n, jan. 13 án A. A m e n y e m. Vigjáték 3 felvonásban.

V a s á r n a p, jan. 14 én két előadás délután 3 óraker félhelyárrakkal: A b a b a O p e r e t t e 4 felv. 7 és félóraker bérletszünetben: A p ü n k ö s d i k i r á l y n ö. — Eredeti népszínmű 3 felvonásban.

H é t f ő n j a n 15 én B. bérletben: A s z ó k i m o n d ó a s s z o n y s á. Színmű 4 felvonás. Irta S a r d o u V i k t o r.

K e d e n, jan. 16 án bérletszünetben fényes új díszletekkel és jelmezekkel újdonságul először: A g ö r ö g r a b s z o l g a N a g y o p e t t e 3 felvonásban. Irta: S i d n a y J ó n á s.

\* A menyem. Telt ház előtt ismételték meg tegnap este a mulattató francia vigjátékot — A szellemességben bővelkedő darab nagy tetszésre talált a szereplőknek bőven kijutott a zajos tapsviharból. — K i s s I r é n, T a n a y, i f j. S z a t h m á r y, S z a b ó I r m a. K o m j á t h y n é, T ó t h E l e k s a többiek is pompás játékokban mutatták be a darabot s a rendezés is kifogástalan volt.

### ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS

uj év elején felhívjuk a közönség figyelmét a **DEBRECZENI HIRLAP-ra** mely pártoktól és kormánytól egyaránt függetlenül, egyedül olvasóközönségének érdekeit szolgálja. A „DEBRECZENI HIRLAP“ a naponként korán reggel széthordandó

### „ESTI UJSÁG“

czimű politikai napi lappal együtt:

Egész évre	10 frt
Fél évre	5 „
Negyed évre	2 frt 50

Az „ESTI UJSÁG“ kora reggeli házhoz hordásáért havonként 10 kr fizetendő, így két lap együttesen házhoz hordatással

január—márcziusi ¼ évre 2 frt. 80 kr.

Előfizethetni helyben a kiadó hivatalban Kutasi Imre könyvnyomdájában valamint Telegdy K. Lajos-féle könyvkereskedésben és vidéken a postahivatal utján.

### N A P I H I R E K.

Debreczen, január 6.

#### Karnevál.

Vig zene zendül, ujong a jókedv! A káprázatos fényben uszó termen végig hullámlázik a tánczosok raja, jókedvű, vig tömeg, arcukon az öröm pírja ég, keblük hullámlázik, járasuk ringó, szemök csodás fényben lobog, mintha valami új eszme hiveinek fanatizált tábort látnám.

Es csakugyan az! fanatizált tábor, csak az a baj, hogy az eszme már kissé avult... Várnak valakit, a ki eljön. A királyt! A mulatság, a zengő zene, a csengő serleg mámoros királyát Karnevált.

Es nem várnak hiába. Hirtelen valami bolondos levegő tölti meg a termet, zürzavaros jókedvű kiáltás hallik, a zene szilajon zeng, a tánczó párok szédítően keringenek a mámoros jókedv tetőpontra hág s a néhez illatokkal telt levegőn átsuhan Karnevál.

Itt van, itt van, megérkezett! Es már nem csapong, de tombol a jókedv! az arcon nem az öröm, de a mámor vad pírja ég, szédül, kábul mindeu: Karnevál átölelte

híveit, mámoros csókja ott ég mindenik ajakán!

... Es én nézem az előttem elsuhanó párokat, látom megérkezni Karnevált. Ma jött hivatalosan átvenni csillogó trónját s egy darab ideig uralkodik korlátlan hatalommal mindenén észen és szíven egyaránt.

Es tánczol és mulat mindenki. A csillárok szünetlen ragyognak, szakadatlanul zeng a zene, durrognak a pezsgős palackok, folytonos mámor vesz körül...

Es én nézem ezt a nagy mulatást és míg látom a ragyogó ruhákat, a vakító karokat, vállakat, míg hallom a keringő zenéjét, eszembe ötlök a hamvazó szerda, látom a hamut, a szürke ruhát, a gondosan eltakart vállakat, karokat, úgy veszem észre, mintha a keringő helyett a »Miserere« hangjai szállanának végig a termen...

... és hallom a Karnevál csörgő sípkáját!!...

#### Stefike

— **Isentisztelet.** Holnap vasárnap a következő sorrendben tartatnak meg az istentisztelet. Az ev. ref. nagytemplomban: B i r ó J á n o s s. lelkész, a kistemplomban F e h é r G y u l a s. lelkész, a Kossuth-utcai templomban E r ő s s L a j o s t h e o l. tanár, az Ispóty templomban M i t r o v i c s G y u l a lelkész és a szegényházban B é l t e k y L a j o s s. lelkész. — A rom. kath. templomban: reggel 7 óraker misét tart S z ö k e J á n o s, 8 óraker deák mise, 9 óraker a nagymisét tartja dr. W o l a f k a N á n d o r v. püspök utána a szent beszédet tartja S z ö k e J á n o s. ¼ 11 óraker M o l n á r K á l m á n, ¼ 12 óraker pedig K o v á c s J ó z s e f tartanak misét. Délután 3 óraker misézik S z ö k e J á n o s, 4 óraker pedig a rózsafüzér ájtatosságot és szentbeszédet tartja dr. W o l a f k a N á n d o r. Az ágost. hitv. ev. templomban délelőtt 10 óraker S c h i n d l e r M á r t o n segédlelkész tart istentiszteletet.

— **Vizkeeszt.** A mai napot piros betű jelzi a kalandáriumban, mert szép, magasztos ünnepe a katolikus vallásnak a vízkereszt. A hivek, ifjak-öregék templomokban magasztalják, emléket a napnak, melyen a karácsony éjszakáján született Jézuskát megkeresztelték és a melyen elindulának Bethlehembe a derék három királyok, a böles mágusok: Gáspár, Menyhárt és Boldizsár. Nálunk is megünnepezték a katolikusok. Kilencz óraker nagy mise volt, melyen az egyházi vegyes énekkar is szerepelt a hivek áhítatos gyönyörére. H o r a k »Pásztor miséjét« (G-dur) és betétül S e y l e r p a s t o r a l i s G r a d u a l é j á t: »Vale chare Jesule« adták elő. Az előadásban résztvettek a vegyes énekkar rendes tagjai: Adamek Irma, Raics Erzsike, Kacsó Gizella, Fábrián Juliska, Görögh Anna, Kelemen Mariska. Sárosi Gizike, Szombathy Margit és Guro Ilona (Sopranok). Korcsmáros Janka, Albert Lujza, Gyulai Ilona, Pálfi Mariska, Rehák Rózsika, Fábrián Margit, Krampera Mariska, Kursinszky Annus, Rónay Irén (altok). Köckert Gusztáv, Kovács Károly, Balog György (tenorok). Alber József, Szendrő Sándor és Pápay János (bassusok). A zenét a 39. gyalogezred zenekarának legkiválóbb erői játszták, az orgonakiséretet pedig Steinacker Sándor.

— **A görög katolikusok karácsonya.** Ma és holnap ülik a görög katolikus hivek a karácsony ünnepét. O nálók ugyanis a Ju-

lián naptár szerint ma van deczember 25 ike. Az ünnep alkalmából az éjjel tizenkét óraker éjjeli misét tartottak a római katolikus templomban melyet P a p J á n o s görög kath. lelkész szolgáltattott. A misére a templom egészen megtelt ájtatos hivekkel, sőt a más vallásuak közül is nagyon sokan elmentek, hogy részt vegyenek a görög katolikusok karácsonyán.

— **A bűnügyi osztály szervezete.** Most már teljesen szervezve van a bűnügyi osztály a mennyiben az alosztályok is fel vannak állítva s így a hivatal teljes erővel megkezdheti működését. A bűnügyi osztálynak a főosztály mellett mely kizárólag bűnügyeket tárgyal a következő alosztályai vannak:

I Az első osztályba a rendőri kihágások tartoznak.

II A második alosztályba a mezőrendőri állategészségügyi, ut-, rendőri, erdei, vadászati, és halászlai kihágások és

III. A harmadik alosztályba egyelőre csak az iparügyi kihágások soroztattak, később azonban még több kihágási ügy is fog ide tartozni.

Ezzel teljesen szervezve lévén az osztály mivel az épületi átalakításokat is pár napmulva már befejezik, hétfőn megkezdheti a hivatal működését, a mikorra már több ügy tárgyalása ki is van tűzve s egy egész sereg tanut be is idéztek.

— **A közigazgatási bizottság ülése.** A közigazgatási bizottság tegnapi ülésén választották meg az albizottságokat. A börtön megvizsgáló küldöttség tagjai: dr. Sárvány Gyula, Kovács József, Lengyel Imre, Nemes Kálmán, dr. Popper Alajos. A gyámpenztárvizsgáló bizottság tagjai: Pálffy Gábor rendes és Zádor Lajos pótagok. Az erdőrendészeti és kihágási bizottság tagjai: Nemes Kálmán, Sesztina Lajos, Lengyel Imre. Az erdei kihágások II-od fokú bíróság tagjai: Nemes Kálmán, Lengyel Imre, Kovács József, dr. Kola János; pótagok: Sesztina Lajos, Márk Endre, Pálffy Gábor és Zádor Lajos. Az utca bizottság tagjai: Lengyel Imre, Ábrahám László, Nemes Kálmán, és Szunyogh Sándor. Az orsz. tanítói nyugdíjintéző bizottság tagjai: Csányi Viktor, Nemes Kálmán, Komlóssy Arthur. A mezőgazdasági albizottság tagjai: Nemes Kálmán, Lengyel Imre, Kovács József, és Kola János dr.; pótagok: Sesztina Lajos, Márk Endre, Pálffy Gábor és Jámber Ferencz. Az árvaszéki felebbezési bizottság tagjai: Márk Endre, Kovács József, Nemes Kálmán, Pálffy Gábor; pótag Lengyel Imre és dr. Kola János. A kórházi bizottság tagjai: Kovács József, Sesztina Lajos, Jámber Ferencz, dr. Popper Alajos és dr. Sárvány Gyula. A tegyelemi választmány tagjai: Márk Endre, Nemes Kálmán, Szunyogh Sándor és Latinovics Mihály; pótagok: Sesztina Lajos és Csányi Viktor.

— **A városi tisztii főorvos ur figyelmébe.** Több oldalról vett felszólításnak engedve emeljük föl szavunkat az iskolás gyermekek drága egészsége érdekében. A vörheny és skarlát járvány dülése idején ugyanis, mikor a járvány megszűnt és az iskolákat megnyitották, meglegedéssel vették tudomásul az egészségügyi bizottság azon intézkedését, hogy az elemi iskolákban a tanítás reggel 9 óraker kezdődjék. Alig pár hét mult el azóta s ime a karácsonyi szünidő után a tanítók ismét 8 órára hívják föl a gyermekeket. Pedig a tél még nem mult el, a mostani szép verőfényes napokat rövidesen zord, ködös reggelek váltják föl, hisz a nagy hi-

zember 25 ike.  
tizenkét óra-  
nai katolikus  
os görög kath.  
e a templom  
kel, sőt a más  
tan elmentek,  
g katolikusok  
vezetése. Most  
bűnügyi osztály  
is fel vannak  
rövel megkezd-  
osztályonk a fő-  
lag bűnügyeket  
i vannak:  
ndőri kihágások  
a mezőrendőri  
erdei, vadászati,  
rtályba egyelőre  
soroztattak, ké-  
gási ügy is fog  
lévén az osztály  
kat is pár nap  
megkezdte a hi-  
már több ügy  
egy egész sereg  
tság ülése. A  
napi ülésén vá-  
gokat. A bír-  
döttségtag-  
vács József, Le-  
dr. Popper Alajos  
sgáló bizott-  
rendes és Zár-  
őrendészet i  
g tagjai: Nemes  
nyel Imre. A z-  
od foku bi-  
Kálmán, Lengyel  
la János; póttas-  
k Endre, Pálffy  
utcz a bizott-  
Ábrahám László  
gh Sándor. Az  
ijintéző bi-  
ky Viktor, Nemes  
A mezőgaz-  
ta gjai: Nemes  
Kovács József, és  
Sesztina Lajos,  
és Jámber Fe-  
ebbezési bi-  
k Endre, Kovács  
ffy Gábor; póttas-  
la János. A kör-  
ai: Kovács Jó-  
bor Ferenéz, dr.  
ary Gyula. A fe-  
y tagjai: Márk  
nyogh Sándor és  
k: Sesztina Lajos  
rvos ur figyelméb.  
lításnak engedve  
iskolás gyermekek  
en. A vörheny és  
én ugyanis, mikor  
iskolákat megnyi-  
ték tudomásul az  
zon intézkedését,  
a tanítás reggel  
pár hét mult el-  
szünidő után a ta-  
fól a gyermeke-  
n mult el, a mos-  
kat rövidesen zord,  
hisz a nagy hi-

degek is ezután szoktak még beállni! Egy  
általában nem találjuk indokoltnak a tanítók  
ebbei eljárását s ha már felettes hatóságaik  
ezt nekik megengedik, felhívjuk a t. főorvos  
ur figyelmét erre a gyermekek egészségére  
ketségkivül veszedelmes intézkedésre, hogy  
hasson oda, mert ő tud, miszerint a tanítás  
a tél tartama alatt, vagy legalább is január  
és február hónapokban reggel 9 órakor kez-  
dődjék, mert a mostani állapotokat sok ag-  
gódva őrzött gyermek egészsége fizet  
majd meg.

— **Presbyteri gyűlés.** A debreczeni ev.  
ref. egyház presbyteriuma a f. évi január hó  
4-én tartott gyűlésén elnözetlenül maradt  
ügyek tárgyalása végeit 1900. évi január 7-  
én vasárnap délelőtt 10 órakor az egyház ta-  
náctermeiben másodszeri meghívásra gyűlést  
tart, melyen tehát az egyházi törvények 30.  
§ a értelmében a jelenlévők többsége határoz.  
Erkeztek azonban a tárgysorozat összeállításá-  
óta fontos ügyek, melyeknek tárgyalására ha-  
tározatképes szám szükséges. A gyűlés érde-  
kes tárgysorozatából kiemeljük a következő-  
kat: 1. Jegyzőkönyv és indítvány az is po-  
tályi telek rendezése tárgyában. 2.  
A gazdasági bizottság végzése az adóhátra-  
lékok beszedése tárgyában. 3. Segélyezés  
iránti kérvények. A pót-tárgysorozatból. 1. A  
főiszi. egyházkerületi közgyűlésnek a főisko-  
lában elhelyezett elemi népiskolák kitelepi-  
tése tárgyában hozott 270/1899. sz. végzése.  
2. Küldöttségnek a harang-pénztár kezelésé-  
tárgyában beterjesztett véleményes javaslatá-  
3. Küldöttségnek a tisztviselők nyugdíjinté-  
zete felállítására tárgyában tett véleményes ja-  
vaslata. stb. stb.

— **Debreczen egészségügye.** A város tisztii  
főorvosa, Sárváry Gyula dr. közigazgatási  
bizottság tegnapi ülésén terjesztette be jelen-  
tését. A város mult havi közegészségi viszonyai  
a mult hóban jobbak voltak, mint az  
ezt megelőző hóban, amennyiben a heveny  
fertőző kórok száma kevesebb volt és meg-  
betegedési esetek is gyérebben fordultak elő.  
A megbetegedések leginkább a légzőszervek  
hurutos és lobos bántalmainból és torokgyu-  
dásból állottak. Heveny ragályos betegségek  
közül vörheny, hasihagymáz, hőkhurut és  
tronsoló toroklob szörványosan észleltettek.

— **Esküvő.** Ifj. Szigeti Benedek Sándor  
városunk körében előnyösen ismert vívó  
mestere hó 4-én, esütörtökön esküdtött örök  
hűséget az anyakönyvvezető hivatalban, néhai  
Huber József volt városi bizottsági tag bájos  
leányának Szerénának. Az egyházi hatóság  
előtt a r. kath. templomban ma volt az eskü-  
vetési szertartás.

— **Szembetegség az árvaházban.** Az egypti  
toni szembetegség, mely évek óta réme kü-  
lönösen az Alföldi déli vidékeinek, romboló  
utjában bevonult az országos tanítói árvahá-  
zba. Mindenkép lesújtó ez a szembetegség  
mely azzal fenyeget, hogy megfosztja a fénytől  
világosságtól és örök sötétségbe borul a min-  
denség az ember előtt. de menayivel fájdal-  
masabb, gyötürőbb, ha az árvákat fenyegeti a  
veszedelmes és ragályos szembaj. Sár-  
váry Gyula dr. tisztii főorvos jelentette teg-  
nap a közigazgatási bizottságnak, hogy a ta-  
nítói árvaházban nagy a szomorúság. So-  
mogyi Zoltán dr. szemorvos arról értesít-  
tette, — ugymond a t. főorvos, — hogy az  
orsz. tanítói árvaházban föllépett a trachoma.  
Január 2-án állapította meg, hogy a gyerme-  
kek között kettő trachomás, egy trachoma-  
gyanus, három pedig köthártya-lobban szen-  
ved. A tisztii főorvos maga is megjelent az  
intézetben és szintén megállapította a szomorú  
tényt. — Azonnal intézkedett a szükséges  
óvszerek iránt, a tanácsnak pedig javasolni  
kívánja, hogy a beteg gyermekeket vagy kü-

lönítsék el, vagy vigyék a kórházba. A tisztii  
főorvosnak ez a jelentése megdöbbenést kel-  
tett a közigazgatási bizottságban.

— **A »Csikóbőrös kulacs« eredeti dallama.**  
Kine ismerő Csokonai Csikóbőrös kulacs  
dalát? ki ne hallotta volna s ki ne dalolta  
volna már a:

„Drága kincsem, galambocskám,  
Csikóbőrös kulacsocskám“ at.

Most felfedezték a nóta eredeti dallamát  
A felfedező Kálmán Farkas gyomai ev.  
ref. lelkész, ki nagyatyjának, ki Csokonaiak  
tanuló társa volt, — egyik régi énekes köny-  
vében megtalálta a Csikóbőrös kulacs, a mos-  
taninál régiebb s minden valószínűség szerint  
eredeti dallamát, Az értékes ereklyét Kálmán  
Farkas a debreczeni főiskolai énekkarhoz  
szándékozik beküldeni. Felhívjuk rá a Csoko-  
nai kör figyelmét.

— **Árverés a vasutnál.** A magy. kir. állam  
vasutak igazgatósága közhírré teszi, hogy va-  
suti kocsikban talált gazdátlan tárgyak folyó  
hó 29-én d. e. 9 órakor árverés alá boesáttat-  
nak a vasuti állomáson. A venni szándékozo-  
kat szívesen látják.

— **Esküvő.** Nagy Mariska kisasszony,  
Kiss Áron ev. ref. püspök közeli rokona,  
ma délelőtt tartott esküvőjét Radesszky  
József gépgyári mulakatossal. Boldogság ki-  
sérje az ifju pár együttes léptoit.

— **A telekkönyv ügyforgalma.** A telek-  
könyv mult évi ügyforgalmát a következő  
számok tüntetik fel. Az íktatóba beérkezett  
16 323 darab irat. Mult évről fenmaradt 615.  
Elintézésre várt tehát összesen 16939 ügyda-  
rab. Ebből elintéztetett 16257 darab. Hátra-  
lékban maradt 682 ügydarab. Ez ügyforgalom  
e r e d m é n y e z e t t összesen 42 283 943  
korona s 29 fillér vagyoni forgalmat. Telek-  
könyvmásolat megrendeltetett magánfelek részére  
2351, közhatóságok részére 2432.

Az ügyforgalomban kimutatott 682 darab  
hátralék részint betegeskedés, részint onnan  
származott, hogy a telekkönyvi hivatal egyik  
tehetséges és szorgalmas tagja Borus Fe-  
rencz az egyeki birtokrandezés telekkönyvi  
átalakításával van elfoglalva.

— **Elgázolt munkás.** A Hatvan utca tor-  
kolatánál a délelőtti órákban szokatlanul  
nagy volt a forgalom. Falusi szekerek és fi-  
akkeresek egész torlódást képeztek egy ra-  
kácson, úgy hogy a járókelőknek a legna-  
gyobb vigyázatra volt szükségök, hogy va-  
lami bajok ne történjék. B é r e s János nap-  
számos azonban mégis is belekerült a bajba.  
Talán mert sietős volt az utja, hirtelen át-  
akart szaladni az átjárón, egy falusi szekér  
azonban elütötte. A lovak hirtelen félre rán-  
tották a szekeret s így Bérésnek azon ki-  
vül, hogy jól besározta magát egyéb baja  
nem igen történt.

— **Bicikli és sáros ut.** A verőfényes  
nap, melyet ugylatsziki sokan hajlandók a  
tavaszi nappal tveszteni össze, a bicikliket  
is kicsalja jól megerdemlett nyughelyökről.  
Ma délelőtt egy ilyen biciklis alak vágatott  
végig a Piacz utczán s a miat a Kossuth  
utczába bekanyarodott a sártól sikos uton  
megcsuszott a gép s a sétálók nem kis mu-  
latságára és okulására fényesen bebizonyult,  
hogy a sáros ut és bicikli január hóban  
még nem egyeznek össze.

— **A debreczeni tisztviselők önszegélyző  
egyesületének igazgatósága** beküldte hozzánk  
a színházi kedvezményes jegyek forgalmának  
1899. évi kimutatását. E szerint eladott 83.  
1899. évi kimutatását. E szerint eladott 83.  
drb: II-od emeleti páholy, 879. drb. I-ső  
rendű, 46 drb. II od rendű, és 230 drb. III-  
ad rendű támlásszék s 43 drb, emeleti zárt-  
szék, összesen 1696. drb, jegy. Ezért fizete-  
tt a szinigazgatónak 2921. korona és 90  
fillér, a tagok nyeresége volt 25% al 914  
korona és 48 fillér s az egyesület haszna 72

korona és 82 fillér. Ez is mutatja, hogy ez  
életre való egyesület mily  
anyagi előnyt nyújt tagjainak.  
Hivatalos órák e hó folyamán: 8-án (api  
biztos Bárdos Géza:) 15-én (napi biztos Csath  
Zsigmond:) 22-én (napi biztos Györy  
Kálmán:) 29-én (napi biztos Harsányi  
Gusztáv:) mindenkor délután 5-6-ig  
Helviség: Gróf Degenfeldtér 2. szan. em. lei,  
ahol kedvezményes jegyutalványok kiadása és  
ruhák rendelése mindennap eszközölteik.

— **Elveszett.** egy fehér alap színű, farka  
tövéen és egyik oldalán egy egy nagyobb  
kávé barna folttal bíró, ugyanilyen szőrével  
borított fülű, hosszú szőrű nőstény, vemhes  
vizsla kutya tegnap elveszett. Különösebb  
ismertető jele az, hogy fél pofája fehér, fél  
pofája barna. A kutya Lédi névre hallgat. A  
megtaláló sziveskedjék a vármegyeházához  
bevenni a hol jutalmat kap.

x **Gondos anyák figyelmébe.** Mivel a hideg  
időszak és a gyermek betegségek karöltve  
járnak, megkettőztetett figyelmet kell fordí-  
tani arra, hogy a gyermekek erősek, edzet-  
tek legyenek s ha a veszély jön, a kórnak  
ellent tudjanak állani. Legjobban érhető ez  
el, ha a gyermekeknek a legelőkeltebb  
erősítő és vértisztító szer rendszeresen ada-  
tik. E szer a Zoltán-féle csukamáj-  
olaj, mely azon tulajdonságánál fogva is-  
páratlan kitűnő készítmény, hogy sem kel-  
lemetlen szaga, sem rossz íze nincsen. —  
Úvege 1 frt. Zoltán Béla udvari szállító  
gyógytárában Budapestben.

x **Keleti J. hirnemes budapesti orthopaediai  
műintézet tulajdonos Koronaherzeg-utca  
17. szám alatti üzlethelyiségét megnagyobbí-  
totta és oly fényesen mintaszerűen, rendezte  
be, hogy az egész monarchiában az első he-  
lyet foglalja el. Elsőrangú orvosi tekintélyek  
is elismerik, hogy Keleti orthopaediai műin-  
tézete (Hessingrendszer szerint) hol ez. és kir-  
szab. sérvkötyök, műlábak, műkezek, járó-  
nyújtókészülékek, egyenestartók stb. mérték  
szerint jöttállás mellett készíttetnek a legké-  
nyesebb és leghmagasabb igényeket is ki-  
elégíti.**

## Mulatság.

Január 6-án. A hentes és mészáros ifjak  
bálja a »Biká«-ban.

Január 13-án A nőgyelet vigalma a »Biká«  
szállóban.

Január 17-én. Jogász bál a »Biká« szál-  
lóban.

Január 27-én. A polgári kör bálja a  
»Biká« szállóban.

Február 1-én. A jogász és tisztviselői kör  
jelmez estélye a »Biká« szálló disztermeiben.

Február 3-án. A vasuti gépműhely tag-  
jainak jelmez estélye a »Biká« szálló disz-  
termében.

Február 4-én. Az »Iparos kör« bálja a  
»Biká« szállóban.

Február 7-én. Máv. altisztek bálja a  
»Biká« szállóban.

\*  
Az »Iparos-kör« bálja Az »Iparos-kör«  
által február 4-én (vasárnap) a »Biká« disz-  
termében tartandó táncvigalomnak rendező  
bizottsága serényen működik. A meghívók  
már elkészültek és jövő héten ki fognak  
hordatni.

A főiskolai énekkar Margittán. A mar-  
gittai ev. ref. egyház február negyediké-  
tartja meg szokásos egyházi-bálját, melyet  
most az eddigi gyakorlatól eltérőleg nagyobb  
szabásúvá akarnak tenni. E végből mozga-  
lom indult meg az iránt, hogy a debreczeni  
főiskola hirnemes énekkarát fogják a közre-  
működésre fölkérni. Az énekkar szívesen  
teljesíti a margittaiak kérelmét és egy 12  
összeválogatott dalosokból álló társaságot  
küld ki kebeléből Margittára, kik ott néhány  
dalt énekelnek. Az énekkari számokom-  
kívül lesz komoly és vig szavalat, melyek  
tartására Szombathy István hittanhal-  
hallgatót és Boross Lajos joghallgatót  
kérték föl. Szóval a margittai egyház-bál si-  
kerültnek ígérkezik.

## Virágos kert

a Debreczeni Hirlap kis olvasóinak

### Evike imádsága.

Edes jó Istenem!  
Mindnyájunknak Atyja!  
Könyörögve kérek:  
Hallgasd meg imáját  
Apának, anyának,  
A kis Evikének.

Édes jó Istenem,  
Virasztó két szemed  
Függjön e kis házon;  
Órzdó anyakádat  
Küldd le ide hozzánk,  
Hogy reánk vigyázzon.

Kócsag vitéz.

### Enyje, enyje, kis cziczuskám!

Ejnye, ejnye, kis cziczuskám,  
Megint mit csináltál!  
Gombolyagos kosaramban  
Ugy-e hogy cziczáztál?

Mit csináljak én most veled,  
Adta rossz cziczája!  
Nem mégy este a czinczógó  
Egerek báljába!

Ambrus olák.

### Lóháton.

A Tündér nagyot nyertett és fejét hátrazogta, mintha keresne valakit.

— Nyehhe, úgy érzem, hogy a kis gazdám a közelben jár.

Ezt gondolta a Tündér. Nem is csalódott mert csakhamar mellette termelt egy barnapiros arzu fiucska.

— Jó napot, Tündér! Hogy vagy, Tündér lovam?

A fiu, a kit Pistának hívnak, megveregette a szürke nyakát. A ló ismét nyertett és látszott rajta, hogy nagyon örvend kis gazdája hizelgésének.

— Nyehhe, kis gazdám, nem ülsz a hátamra?

— De bizony rád ülök. Tündér lovam.

Pista rápattant a lóra. Mondhatom, nyalka levente volt. Az eperfa is bólintgatott, a kakas is megrázta a taraját, a Bodri kutya nagyot vakkantott láttára. Azt hiszem, mind úgy vélekedett, hogy huszár lesz valamikor a Pistából.

— Nyehhe, hova nyargalunk kis gazdám?

— Debreczenbe vagy Kecskemétre, vagy talán Budapestre... De megálljunk... Nem az én Juliska hugom játszik ott a porban?

Csakugyan, a kis Juliska játszott ott. A lányka nevetve nézett bátyjára és ezt kiáltotta:

— Én is a lóra ülök, Pitta!

— Nem félsz, hogy leesel?

— Nem pélek.

— Ha nem félsz, Juliskám, ide veszlek magam mellé.

Pista megállt Juliska mellett és huszárosan lenyult érte, hogy fölemelje. Ekkor kiált, hogy Juliska bizony „pél.”

Jaj, nem meret, Pitta, — szepegett.

— Látom már, hogy nem félsz, — nevetett Pista.

— No, hát, ha nem mersz, itthon maradsz. Gyerünk, Tündér!

— Én is, én is! — csengett most újra Juliska, kövér karjait bátyja felé nyujtva.

Pista fölemelte Juliskát a lóra s maga elé ültette.

— Jaj, leaset! — kapálózott a kis lány.

— Soh'se félj attól, hugiczám. A Tündér nem vet le.

— Nyehhe, de nem ám! — nyertett a Tündér.

— Hova medünk? — kérdezte Juliska.

— Budapestre, vagy még messzebbre Tündérországba; kapunk ott csengő almát sem-sem szőlőt, a lovunk arany abrakot.

— Jaj, de jó lesz!

Nyargal a tündér... azaz, lassan halad. Óvatosan lépeget, hogy a kis gazdája meg a hugiczája le ne essenek. Okos ló ez a Tündér.

Almafa, almafa, ki bokrétázott föl ilyen szépen? Ej, be tele vagy virággal! Lepke, lepke, lebegő, — ki festette ilyen tarkára a szárnyadat? Ej, te kis lebegőm, be aranyos vagy! Madárkám, madárkám, ki tanított ilyen szépen énekelni? Ej, be gyöngyön szól a nóta! Tücskőm, prücskőm, melyik iskolában tanultál czirpelni? Ej, be szorgalmasan hegedülsz! Erdő, bérde, kitől kaptad a zöld sáradat? Jaj, de hűvös az árnyékok! Csörgő patakod, honnan jössz, hova mégy? Ej, be sürgős lehet a dolgod, hogy úgy sietsz!

Az almafa ráhullatta virágait a kis lovasokra; a lepke egy darabig a fejük fölött lebegett tarka szárnyain; a madárka gyönyörű dalt fújt nekik; a tücsök vigan muzsikált feléjük; az erdő árnyékot hintett az utjokra; hanem a patak ezt csörögte:

— Hohó, megálljunk, lovasok! Erre nincs út.

A Tündér nyertett.

— Nyehhe, átgázoljak, kis gazdám, a patakon?

— Csak előre, Tündér!

A ló belement a patakba s lubiczkolva gázolt habjaiban. — Nosza, megijedt Juliska.

— Jaj, Pitta, beleesünt a vízbe!

— Ne félj, Juliskám, a mig engem látsz.

— És engem! gondolta a Tündér.

Olyan ügyesen lépegetett a ló a vízben, hogy még csak bele se keveredett a kis úrsai ruhája.

Hipp, hopp, egyszer csak a tulsó parton voltak.

— Messze van még Tündérorszád? kérdezte Juliska.

— Itt van az orrunk előtt — felte Pista a ki már tudta, hogy miféle Tündérországba fognak lovagolni.

Ballag, ballag a szürke és egyszer csak előttük van Tündérország kapuja, előttük füstölög Tündérország kéménye, előttük virit Tündérország kertje.

Ki áll Tündérország kapujában? A jó Sándor bácsi. Ki van az ablakában? A kedves Terka néni. Szóval Tündérország nem más, mint a Sándor bácsi és Terka néni háza udvara, kertje.

Nagy örömmel fogadták a kis lovasokat. Kiszaladt elébük az egész háznép és lesegítette őket a lóról. — Juliskát Terka néni ölében vitte a házba... azaz Tündérországba.

A lovasok pompás uzsonnát kaptak a lovuk pedig szénát, zabot. Jó dolguk volt Tündérországon. Pista és Juliska nem kaptak ugyan csengő almát és sem-sem szőlőt, hanem igazi gyümölcsöt, Tündér sem arany abrakot ropogtatott, hanem friss, illatos szénát, no de nagyon meg voltak így is elégedve.

A gyermekek aztán játszottak, pillangót kergettek, virágbokrétát szedtek Tündérországon. Hazafelé kocsit vitte őket mert elfáradtak. A Tündér a kocsit mögé volt kötve és olykor fölnyertett:

— Nyehhe, kis gazdám, jól mulattunk, ugy-e? Jó helyre vittelek ugy-e?

Zsiga bácsi.

### Utazás.

Utazom én talicskán,  
Vállamon a tarisznyám,  
Tarisznyámban a szilvám,  
Szilvám közt a szalonnám,  
Szalonnámban a bicskám,  
Kivágtá a tarisznyám,  
Kipotyogott a szilvám,  
Szilvám a szalonnám,  
Szalonnámmal a bicskám,  
Mehetek már talicskán.

Kócsag vitéz.

### Kalászkok.

A jó gyümölcsű fát még a távoli erdőben is ismerik az emberek.

Száz nyul együtt csak olyan félénk, — mint egy.

A kis madár is tud nagyot füttyenteni.

Még az egérfogást is kell tanulni.

A drága ostor is csak úgy fáj, mint a négykrajczáros.

Az ürge, ha a lyukához közel van, akkor ő is eléggé bátornak érzi magát.

Haza felé menet még a fáradt lovak is jobb kedvűek lesznek.

Perényi Lajos.

### A nagyapó tréfája.

A középső pénz.

Három pénzt tett a nagyapó az asztalra: két rézpénzt, meg egy ezüstpénzt. Az ezüstpénzt tette középre.

— No, gyerekek, itt van három pénz. Hogyan lehet azt megtenni, hogy az ezüstpénz ne a középső pénz legyen, hanem a szélső anélkül, hogy az ezüstpénzhez hozzányulnánk.

Bezzeg főtt a fejük a gyerekeknek a nagy találgatásban, míg végre nagyapó megmutatta nekik.

Hát úgy tett a nagyapó, hogy az egyik rézpénzt fölvetette és a másik rézpénz mellé tette. Így aztán anélkül, hogy hozzányult volna az ezüstpénzhez, ez lett az egyik szélső pénz.

# Eladó.

A mester utca folytatását képező uton a Hatvan-utcai kert mögött és a köntös kert előtt elterülő 16 hold birtokok 310-315 öles avagy ennél nagyobb parcellákban házhelyeknek ölenként 2 frt — 1 frt 50 kr. illetőleg 1 frtjával igen előnyös fizetési feltételek mellett eladó.

Ertekezhetni **dr. Sz. Nagy Kálmán** tulajdonossal (Hatvan-u. 15. sz.) vagy Szilágyi Imre megbízott ügyvéddel (Csapó-u. 4. sz.)

Legjobb a dr. Forti-féle

## SEBTAPASZ.

Forti László eredeti gyártmánya.

Rendkívüli gyógy- és fájdalomcsillapító hatása mindenféle sebeknél, égéseknél, daganatoknál, stb. Azonnal csillapítja a fájdalmat, oszlatja a daganatot és rögtön gyógyítja a sebet.

Ára 1 frt kisebb 50 kr. és a legkisebb 35 kr. Kapható a készítőnél, Forti László Budapest, II. Iskola-utca 28. főraktárban Budapestben, Török József gyógytárba, Király utca 12. továbbá Debreczenben Rotschnek V. Emil, Staub Antal, Rochlitz, Schmidt, Mihalovits István, Balázs Ödön gyógyszerárakban.

Forti László



Az eredeti dr. Forti-féle külső csomagolásán itt látható védjegyet és sajátkezü aláírását a budapesti keresk. és iparkamara 6080/1899. sz. végzéssel megerősítette.

A számtalan értéktelen és ártalmas utánpótlások arra indítottak, miszerint az utánpótlások ellen a törvényes lépéseket megtegyem és ezek alapján a budapesti büntető kir. járásbírósa 1899. június hó 30-án kelt B IX. 9. számú végzéseivel a tapasz hamisítóját, Forti Györgyöt, a tapasz továbbkészítésétől szigorúan eltiltotta és elítélte.

## Aláírási felhívás

a „Polgári Takarékos és Segélyszövetkezet” V-ik évtársulatába való belépésre.

A tagok korlátolt felelőssége mellett alakult „Polgári Takarékos és Segélyszövetkezet Debreczenben.”

1900. év január hó 1-én működésének és fennállásának III. évét tölti be s ugyanakkor a IV-ik évtársulatot alakítja meg. Az elmúlt három év eredményei legjobban mutatják, hogy az intézmény gazdasági közszükséglet pótló, 2550 tag 32000 törzsbetéttel fél millió korona betét-tőkét gyűjtött össze szövetkezetünkönél és a hitelügyet egyszéles fejlődése biztos garanciát nyújt arra, hogy a szövetkezet tagjai betéteik után

**6%-os kamatot**

fognak az évtársulatok haszonrésze gyanánt kaphatni.

Nagyobb tőkék gyűjtése és a kölcsönök visszafizetésének megkönnyítése arra indította már egy évvel ezelőtt igazgatóságunkat, hogy 3 éves évtársulatot kiterjessze és

**4 éves évtársulatok**

alakításával a szövetkezet fejlődésének biztosabb alapot, újabb erőt kölcsönözzön.

1900. év január 1-én kezdi meg működését a IV-ik évtársulat s mibizalommal hívjuk fel Debreczen város és vidéke közönségét ezen

**IV-ik évtársulatba**

való minél tömegesebb belépésre.

A „Polgári Takarékos és Segélyszövetkezet Debreczenben” évtársulatának vagyonát a tagok hatenkénti fizetendő törzsbetétei képezik.

Egy törzsbetét (10 kr.) 20 fillér, mely az az igazgatóság által megszabott időben fizetendő be a szövetkezet pénztárába. A 4-évtelével az évtársulat vagyona a tiszta jövelemmel együtt a tagok között törzsbetétek arányában felosztatik.

A szövetkezet tagjait 6%-os kamattal mellett hitelajuttatással segítyezi s a kibitelezett összegek 4 év tartalma alatt a hotibefizetés által törleszthetők.

Kölcsönök nyújthatnak a befizetési összeg 1/5 részéig bárkinek, továbbá jelzálogi biztosíték személyi kezesség, értékpapírok, vagy ezüst és aranyemű kézzizálog ellenében.

A „Polgári Takarékos és Segélyszövetkezet Debreczenben” a vidéki tagok heti befizetéseit megkönnyíti az által, hogy a pénz bérmentes beküldését postatakarékpénztári chequek útján teszi lehetővé.

A IV-ik évtársulatba való felvétel iránti jelentkezések és aláírások a szövetkezet hivatalos helyiségében (Piac-utca 83. szám Geréhy-ház) 1899. november hó 15. étol kezdődőleg teljesíthetők.

Kelt Debreczenben, 1899. évi október hó

„Polgári Takarékos és Segély Szövetkezet Debreczenben”:

Rásó Gyula,

kir. tanácsos alispán a szövetkezet elnöke.

Weszprémy Zoltán,

alelnök.

Katz Jakab

alelnök.

Dr. Freund Jenő,

igazg. jegyző jogtanácsos.



(Neustein-féle ERZSÉBET labdaccai.)

## SZÉKROZZOTT SZÉKROZZOTT SZÉKROZZOTT

a legtöbb betegségek forrása ellen. Székrozzott külsejük végett még gyermekek is szívesen veszik.

Egy 15 pilulát tartalmazó doboz 15 kr., egy tekercs, mely 8 dobozt, tehát 120 pilulát tartalmaz, csak 1 forint o. é.



**ÓVÁS!** Utánpótlásoktól különösen óvakodjunk. Kérjük határozottan Neustein Fülöp hashajtó labdaccai Valódi csak, ha minden dohoz törvényileg bejegyzett védjegyünkkel piros-fekete nyomtatásban „Szent Lipót” és „Neustein Fülöp gyógyszerész” aláírással van ellátva. A kereskedelmi törvényeszkileg védett csomagjaink aláírásunkkal van ellátva.

**Neustein Fülöp**

„Szent Lipóthoz” címzett gyógyszerára  
WIEN, I. Plaukengasse 6.

Raktár Debreczenben: Rotschnek V. Emil, Tóth Béla, Balázs Ödön, Mihalovits István, Muraközy László és Füleki Pál gyógyszerárakban.



Légjobb és legolcsóbb cipők bevásárlási forrása

## Tolnai Dánielnél

előbb BAUM MIKSA

Férfi, női és gyermek-czipők nagy áruházában BEBRECZEN, főpostával szemben, hol szép formájú, szolid elven készített tartós cipők olcsóbb árban mint bárhol beszerezhetők.


Nagy választék egyszerű, valamint a legegészségsabb kivitelű cipőkben mi által a legmesszebb menő igényeknek is megfelelhetek.

Páratlan a THYMOL fogcréme!

**THYMOL**  
a legkellemesebb fogtisztítószer, üdít, frissít.

**THYMOL**  
ártalmatlan antiseptikus, eltávolítja a fogfájást.

**THYMOL**  
törvényesen védett HAZAI gyártmány.



**THYMOL**  
feheríti szépíti és konserválja a fogakat.

**THYMOL**  
uton igen czélszerű Nélkülözhetlen

**THYMOL**  
főtülmul minden más fogtisztítószer.

1 tubus 60 fillér — Kapható mindenütt.  
6 darab díszes dobozban 3 korona bementve Egyedüli készítő és főszétküldési raktár:  
**SCHWARTZ** illatszergyára  
hygien. kosmet. laboratorium.  
Budapest, Damjanich utca 28.

Richter-féle

### Horgony-Pain-Expeller

Liniment. Capsici comp.

Ezen hirneves házszer ellentállt az idő megpróbálásának, mert már több mint 30 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmaztatik köszvénynél, csúznál, tagszaggatásnál és meghűléseknél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltetik. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment. elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű házszer, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerárban készletben van; főraktár: Török József gyógyszerésznél Budapesten. Bevásárlás alkalmával igen óvatosak legyünk, mert több kisebbbértékű utánszat van forgalomban. **Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter czéggelgyezés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.**  
RICHTER F. AD. és társa, RUDOLSTADT  
Gy. és kár. udvari szállítók.



# Uj vaskereskedés!

Záborszky Lajos és Társa ujonnan berendezett vasáru kereskedése a Piacz- és Miklós utca sarkán levő Czégely-féle házban, a vármegeház átellenében megnyílt és a legolcsóbb napiárakban immár kaphatók nagyválasztékban.

Rudvasak, tengelyek, butor és épület vasalások, vaskályhák, konyhák, főzőedények, zsiros bődönök, kézműves szerszámok, gazdasági eszközök: u. m. ásó, lapát, villa stb. szegek, csavarok, lánczok, vasalók, rézmozsarok, vödörök, husvágó- és egyéb gépek, tizedes és mészáros mérlegek.

**Szépség és egészség.**

### Kinek van szeplője?

pattanás vagy bármi folt az arcán, az használja a teljesen artalmatlan Rozsnyay féle világhírű

### Serail-arczkenőcsöt.

mely az arczbőrt rövid időn fehérré, tisztává és üdévő teszi. Egy tégely ára 70 kr., Egy kis tégely ára 35 kr. Serail-szappan egy drb. 30 kr., Serail-hőlgyper egy doboz 70 kr. Kítűnő és valódi Epe-szappan egy drb. 40 kr.

A t. ez. közönség szives figyelmébe ajánlók, hogy mindezen készítményeink törvényesen bejegyzett védjeggyel vannak ellátva, mely az nradí szabadságszobrot ábrázolja.

**Kapható: Rozsnyay Máttyás** gyógytárában Arad Szabadságt.

valamint minden magyarországi gyógyszerárba.

### Idegesség, verszegénység

és az ebből származó bajok ellen legbiztosabban hat Rozsnyay

### Vasaschinabora,

mely saját termésű mènesi édes borral készítve, hatásában minden hasonló készítményt felül mul. Egy üveg ára 1 frt 20 kr., 6 üveg franco küldve 6 frt 6 kr.

## HÉNNEL SÁMUEL

Réz-, fém fürdő berendezés, vízvezeték üzlete és kutfurró vállalata.  
DEBRECZEN.

üzlet: Piacz utca 54 sz. (megyeház épület.) Műhelytelep, Arany János utca 13. sz.

### Önműködő ülőzuhany

(minden kultur államban szabadalmazott)



ÖNMŰKÖDŐ ÜLŐZUHANY SZABADALMAZOTT MINDEN CULTURÁLLAMBAN

pótól ülőkádat, Bidet, nélkülözhetetlen Hemorrhoidál szenvedőknek, fontos női betegségeknek, jótékony hatású egészségeseknél, kerékpárosoknak, lovaglóknak stb. stb.

**Kut-szivattyuk a legfinomabb kivitelben.**

Elvállalok: fürdői, szeszgyári, serlőzdei és cukorgyári munkákat, valamint mindennemű javítást és ciznezeit helyben és vidéken.

Debreczen, nyomtatott Kutasi Imre kő- és könyvnyomdájában.